

Fisher-Price®

T0216



www.fisher-price.com

**Consumer Information Informations consommateurs
Verbraucherinformation Consumenteninformatie
Informazioni per l'acquirente
Información para el consumidor Forbrugeroplysninger
Informação ao consumidor Tietoa kuluttajille
Forbrukerinformasjon Konsumentinformation
Πληροφορίες προς τον Καταναλωτή**

- Please keep this instruction sheet for future reference, as it contains important information.
- Adult assembly is required.
- Tool required for assembly: Phillips screwdriver (not included).
- Conserver ce mode d'emploi pour s'y référer en cas de besoin car il contient des informations importantes.
- Assemblage par un adulte requis.
- Outil nécessaire pour l'assemblage : un tournevis cruciforme (non fourni).
- Diese Anleitung bitte für mögliche Rückfragen aufbewahren. Sie enthält wichtige Informationen.
- Der Zusammenbau durch einen Erwachsenen ist erforderlich.
- Für den Zusammenbau ist ein Kreuzschlitzschraubenzieher (nicht enthalten) erforderlich.
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing; kan later nog van pas komen.
- Moet door volwassene in elkaar worden gezet.
- Benodigd gereedschap: kruiskopschroevendraaier (niet inbegrepen).
- Conservare queste istruzioni per un riferimento futuro. Contengono importanti informazioni.
- Il prodotto deve essere montato da un adulto.
- Attrezzo richiesto per il montaggio: un cacciavite a stella (non incluso).
- Guardar estas instrucciones para futura referencia ya que contienen información de importancia acerca de este producto.
- Requiere montaje por parte de un adulto.
- Herramienta necesaria para el montaje: destornillador de estrella (no incluido).
- Denne brugsanvisning indeholder vigtige oplysninger og bør gemmes til senere brug.
- Produktet skal samles af en voksen.
- Der skal bruges en stjerneskruetrækker (medfølger ikke), når produktet skal samles.
- Guarde estas instruções para referência futura pois contém informação importante.
- Requer montagem por parte de um adulto.
- Ferramenta necessária à montagem: chave de fendas Phillips (não incluída).
- Säilytä käyttöohje, sillä siinä on hyödyllistä tietoa.
- Tuotteen kokoamiseen tarvitaan aikuista.
- Kokoamiseen tarvitaan ristipääruuvimeisseli (ei mukana pakkauksessa).
- Ta vare på denne bruksanvisningen. Den inneholder viktig informasjon som kan komme til nytte senere.
- Montering må utføres av en voksen.
- Du trenger følgende verktøy til monteringen: stjerneskrudjern (følger ikke med).
- Spara dessa anvisningar, de innehåller viktig information.
- Kräver vuxenhjälp vid montering.
- Verktyg som krävs för monteringen: stjärnskrummejsel (ingår ej).
- Κρατήστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση, καθώς περιέχουν σημαντικές πληροφορίες.
- Απαιτείται συναρμολόγηση από ενήλικα.
- Εργαλείο για τη συναρμολόγηση: σταυροκατσάβιδο (δεν περιλαμβάνεται).



WARNING AVERTISSEMENT WARNUNG

Prevent Entanglement Injury Crib/Cot Mobile Use

- Keep out of baby's reach.
- Remove mobile from crib/cot or playpen when baby begins to push up on hands and knees.
- This product may not attach to all crib/cot designs. Do not add additional strings or straps to attach to a crib/cot or playpen.

Stroller Toy Use

- Do not attach link directly to crib/cot or playpen.

Prévenir tout risque de blessure par enchevêtrement

Utilisation en mode mobile sur le lit

- Tenir le mobile hors de portée de bébé.
- Retirer le mobile du lit ou du parc lorsque bébé commence à se redresser sur ses mains et sur ses genoux.
- La fixation du produit peut ne pas être compatible avec tous les modèles de lits d'enfants. Ne pas ajouter de ficelles ou de courroies supplémentaires pour attacher le produit à un lit d'enfant ou à un parc.

Utilisation en mode jouet sur la poussette

- Ne pas attacher l'anneau de suspension directement au lit ou au parc.

Um mögliche Verletzungen durch Verfangen und Umschlingen zu vermeiden:

Kinderbett-Gebrauch

- Außer der Reichweite von Kindern halten.
- Das Mobile vom Kinderbett oder aus dem Laufstall entfernen, sobald das Baby beginnt, sich mit Händen und Knien abzustützen.
- Dieses Produkt lässt sich nicht an allen Kinderbettmodellen befestigen. Keine zusätzlichen Schnüre, Bänder oder Ähnliches an diesem Produkt anbringen, um es an einem Kinderbett oder Laufstall zu befestigen.

Buggy-Gebrauch

- Den Verbindungsring niemals direkt an einem Kinderbett oder Laufstall anbringen.



WAARSCHUWING AVVERTENZA ADVERTENCIA

Voorkom dat uw kind in het speelgoed verstrikt raakt

Bij gebruik aan wieg

- Mobiel buiten bereik van baby houden.
- Verwijder de mobiel van de wieg of box wanneer uw baby zich op handen en knieën begint op te drukken.
- Dit product is mogelijk niet geschikt voor elk soort wieg. Geen extra riempjes of koordjes gebruiken om aan wieg of box vast te maken.
- Als de mobspeeltjes zijn losgemaakt van de mobiel voor **gebruik aan een wandelwagentje**, mogen ze niet met de ring direct aan een wieg of box worden bevestigd.

Prevenire le lesioni da ingarbugliamento

Uso con lettino/culla

- Tenere fuori dalla portata del bambino.
- Estrarre la giostrina dal lettino o dal box quando il bambino inizia a sollevarsi da solo su mani e ginocchia.
- Il prodotto non può essere agganciato a tutti i modelli di lettino. Non aggiungere cordicelle o fascette addizionali per agganciare il prodotto al lettino o al box.
- **Uso con passeggino:** non collegare l'anello direttamente al lettino o al box.

Riesgo de estrangulamiento

Uso en la cuna

- Para evitar que el bebé se lastime, fijar el juguete fuera de su alcance.
- Retirar el móvil de la cuna o el parque cuando el bebé empiece a incorporarse por sí solo, apoyándose sobre las manos y las rodillas.
- Es posible que este juguete no pueda fijarse en algunos modelos de cuna (por su diseño). Si es el caso, no intente fijarlo con un sistema de sujeción adicional, ya que esto podría resultar peligroso para el bebé.
- Para evitar posibles accidentes, no debe fijarse la argolla directamente en la cuna o el parque. En la posición de juguete **para cochecito**, sí se fija de este modo.



ADVARSEL ATENÇÃO VAROITUS

Undgå, at barnet bliver viklet ind i legetøjet

Brug af uroen i barneseng

- Anbring uroen uden for barnets rækkevidde.
- Fjern uroen fra sengen eller kravlegården, når barnet begynder at kunne rejse sig på hænder og knæ.
- Legetøjet kan muligvis ikke fastgøres til alle typer barnesenge. Fastgør ikke legetøjet til sengen eller kravlegården med ekstra snore eller remme.

Brug af uroen på klapvogn

- Fastgør ikke ringen direkte til seng eller kravlegård.

Evite o perigo de asfixia

Utilização do Móbile no Berço

- Manter longe do alcance do bebé.
- Retirar o móbile do berço ou parque quando o bebé começar a pôr-se de gatas ou a ajoelhar-se.
- Este produto poderá não ser compatível com todos os berços. Não adicionar fios ou correias para prender ao berço ou ao parque de brincadeira.

Utilização do Móbile no carrinho de passeio

- Não prender o elo directamente ao berço ou parque.

Takertumisvaara

Mobile pinnasängyssä

- Pidä tuote poissa lapsen ulottuvilta.
- Irrota mobile sängystä tai leikkikehästä, kun lapsi alkaa nousta konttausasentoon.
- Tuotetta ei välttämättä pysty kiinnittämään kaikkiin pinnasänkyihin. Älä kiinnitä tuotetta sänkyyn tai leikkikehään muilla kuin sen mukana toimitetuilla naruilla tai hihnoilla.

Mobile lastenrattaissa

- Älä kiinnitä ripustinta suoraan sänkyyn tai leikkikehään.



ADVARSEL VARNING ΠΡΟΣΟΧΗ

Forhindre at barnet vikler seg inn i produktet

Brukt som sengeuro

- Hold produktet utenfor barnets rekkevidde.
- Fjern uroen fra sengen eller lekegrinden når barnet begynner å reise seg på alle fire.
- Produktet kan ikke festes til alle senger. Bruk ikke ekstra snorer eller stropper for å feste produktet til sengen eller lekegrinden.

Brukt som sportsvognleke

- Ikke fest kroken rett på en seng eller lekegrind.

Förhindra kvävningsskador

Som mobil på spjålsäng

- Håll utom babyens räckhåll.
- Ta bort mobilen från spjålsängen eller lekhagen när barnet börjar ställa sig upp på alla fyra.
- Produkten går inte att sätta fast på alla spjålsängar. Använd inga extra snören eller band i spjålsäng eller lekhage.

Som leksak för sittvagn

- Sätt inte fast fästringen direkt på spjålsäng eller lekhage.

Κίνδυνος πιθανού τραυματισμού

Χρήση ως Περιστρεφόμενο στην Κούνια:

- Κρατήστε το μακριά από το μωρό.
- Βγάλτε το περιστρεφόμενο από την κούνια ή το πάρκο του μωρού όταν αρχίσει να μπουσουλάει.
- Το προϊόν δεν προσαρμόζεται σε όλα τα σχέδια κούνιας. Μην προσθέτετε άλλους συνδέσμους ή ζώνες για την προσαρμογή του.

Χρήση ως Παιχνίδι Καροτσιού:

- Μην προσαρμόζετε το σύνδεσμο απευθείας στην κούνια ή στο πάρκο του μωρού.



**CAUTION ATTENTION VORSICHT
WAARSCHUWING AVVERTENZA PRECAUCIÓN
ADVASEL ATENÇÃO HUOMAUTUS
FORSIKTIG VIKTIGT ΠΡΟΣΟΧΗ**

- This package contains small parts in its unassembled state. Adult assembly is required.
- Le produit non assemblé comprend des petits éléments susceptibles d'être avalés. Assemblage par un adulte requis.
- Dieses Produkt enthält in nicht zusammengebautem Zustand verschluckbare Kleinteile. Der Zusammenbau durch einen Erwachsenen ist erforderlich.
- Deze verpakking bevat kleine onderdelen die nog in elkaar moeten worden gezet. Moet door volwassene in elkaar worden gezet.
- Questa confezione contiene pezzi di piccole dimensioni che possono essere aspirati o ingeriti. Il montaggio deve essere eseguito da un adulto.
- Contiene piezas pequeñas necesarias para el montaje del producto. Requiere montaje por parte de un adulto.
- Denne pakke indeholder små dele, indtil produktet er samlet. Produktet skal samles af en voksen.
- Esta embalagem contém peças pequenas antes da montagem. Requer montagem por parte de um adulto.
- Kokoamaton tuote sisältää pieniä osia. Kokoamiseen tarvitaan aikuista.
- Esken inneholder små deler før produktet er montert. Montering må utføres av en voksen.
- Förpackningen innehåller smådelar som omonterad. Montering ska utföras av en vuxen.
- Αυτό το προϊόν περιέχει μικρά αντικείμενα όταν δεν είναι συναρμολογημένο. Απαιτείται συναρμολόγηση από ενήλικα.

Important Information Informations importantes Wichtige Informationen Belangrijke informatie Informazioni importanti Información importante Vigtig information Informação importante Tärkeää tietoa Viktig informasjon Viktig information Σημαντικό

- Use as a mobile from birth until 5 months.
- A mobile is intended for visual stimulation and not to be grasped by a child.
- When used as a mobile, always attach with all provided fasteners (strings, straps, clamps, etc.) tightly to the crib/cot or playpen according to the instructions. Check frequently.
- Utiliser le produit comme un mobile à partir de la naissance jusqu'à cinq mois.
- Un mobile est conçu pour stimuler la vue de l'enfant. Il n'est pas conçu pour être saisi par l'enfant.
- Lorsque le produit est utilisé en mode mobile, toujours bien le fixer avec toutes les attaches fournies (ficelles, courroies, pinces, etc.) au lit d'enfant ou au parc selon le mode d'emploi. Vérifier régulièrement toutes les fixations.
- Als Mobile für Babys von Geburt bis 5 Monate benutzen.
- Ein Mobile für das Kinderbett dient der visuellen Stimulation und ist nicht dazu konzipiert, dass das Kind es berührt oder greift.
- Bei Gebrauch als Mobile immer alle mitgelieferten Verschlüsse (Bänder, Riemen, Gewinde, Klemmen etc.) fest und sicher gemäß der Anleitung an Kinderbett oder Laufstall befestigen. Bitte regelmäßig prüfen, ob die Befestigungen noch sicher sitzen.
- Mobiel is geschikt voor baby's van 0 tot 5 maanden.
- De mobiel is bedoeld om naar te kijken en niet om door uw kind te worden vastgepakt.
- Mobiel altijd met alle bijgeleverde bevestigingsmaterialen (koordjes, riempjes, klemmen, etc.) stevig vastmaken aan wieg of box, zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing. Controleer regelmatig of alles nog goed vastzit.
- Usare come giostrina per un età da 0 a 5 mesi.
- La giostrina da lettino ha la funzione di stimolare la vista e non deve essere afferrata dal bambino.
- Agganciare sempre adeguatamente tutti gli accessori per il fissaggio inclusi (stringhe, fascette, morsetti, ecc.) al lettino o al box seguendo le istruzioni. Controllarli periodicamente.
- Puede utilizarse como móvil desde el nacimiento hasta los 5 meses.
- Los móviles de cuna han sido diseñados para la estimulación visual del bebé, no para desarrollar su sentido del tacto, así que el bebé no debe poder tocarlo desde la cuna o el parque.
- El móvil debe fijarse firmemente a la cuna o el parque con todas las sujeciones que incorpora (cuerdas, cintas, bridas, etc.), según se indica en las instrucciones. Comprobar periódicamente que sigue bien fijado.
- Brug som uro fra fødsel til 5 måneder
- Uroen er beregnet til at stimulere barnet visuelt og ikke til, at barnet skal gribe fat i den.
- Når produktet bruges som uro, skal de medfølgende holdere (snore, remme, beslag osv.) altid fastgøres forsvarligt til sengen eller kravlegården som angivet i vejledningen. Tjek dem jævnligt.
- Usar como móbile a partir do nascimento até aos 5 meses.
- Os móveis destinam-se a estimular a visão do bebé e não devem ser agarrados pela criança.
- Quando usado como mobile, prender sempre o produto com todos os mecanismos de fecho fornecidos (fios, correias, roscas, etc) ao berço de acordo com as instruções. Verificar com frequência se o produto está bem preso.
- Mobile sopii 0–5 kk:n ikäisille lapsille.
- Mobile on tarkoitettu lapsen katseltavaksi, ei kosketeltavaksi.
- Käytä kaikkia pakkauksessa mukana olevia tarvikkeita (naruja, remmejä, kiristimiä jne.) ja kiinnitä mobile säännyn tai leikkikehään ohjeiden mukaisesti. Tarkista kiinnitys usein.
- Bruk som uro fra fødselen til 5 måneder.
- En uro er bare til visuell stimulans. Barnet bør ikke få tak i den.
- Når produktet brukes som en uro, må det alltid festes godt med alle medfølgende festeanordninger (snorer, stropper, klemmer, osv.) til barnesengen eller lekegrunden i henhold til instruksjonene. Ha jevnlig tilsyn.
- Används som mobil från födseln upp till 5 månader.
- En sängmobil är avsedd att ge visuell stimulans. Barnet ska inte ta i den.
- Vid användning som mobil, fäst alltid alla medföljande fästeanordningar (remmar, snören, klämmor m.m.) ordentligt i spjålsängen/lekhygen enligt anvisningarna. Kontrollera ofta.
- Χρησιμοποιείται ως περιστρεφόμενο μέχρι την ηλικία των 5 μηνών.
- Το περιστρεφόμενο χρησιμοποιείται για την οπτική διέγερση του μωρού και όχι για να το πιάνει με τα χέρια του.
- Πάντα να προσαρμόζετε σφιχτά τους συνδέσμους (λουράκια, ζωνάκια κ.λπ.) στα κάγκελα της κούνιας ή στο πάγκο του μωρού ακολουθώντας τις οδηγίες. Να το ελέγχετε συχνά.

Assembled Parts **Éléments à assembler** **Teile** **Onderdelen**
Parti montate **Piezas de montaje** **Dele** **Peças montadas**
Osat **Deler** **Delar för montering** **Μέρη Συναρμολόγησης**



Top Arm
 Bras supérieur
 Oberer Armteil
 Bovenste deel van arm
 Braccio superiore
 Pieza superior del brazo
 Øverste arm
 Braço superior
 Varren yläosa
 Øvre arm
 Øvre arm
 Επάνω Βραχίονας



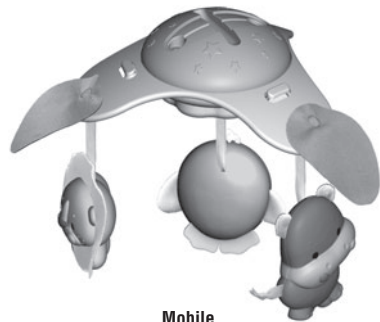
Mobile Link Cover
 Protection de l'anneau de suspension
 Mobileverbindungsring-Abdeckung
 Mobielklepje
 Copertura dell'anello per giostrina
 Cubierta de la argolla
 Dæksel til ring
 Tampa do elo do móbile
 Mobilen ripustimen kiinnitin
 Dæksel til krok
 Mobilänkslock
 Κάλυμμα Συνδέσμου



Mobile Link
 Anneau de suspension
 Mobileverbindungsring
 Mobielring
 Anello per giostrina
 Argolla
 Ring
 Elo do móbile
 Mobilen ripustin
 Krok
 Mobilänk
 Σύνδεσμος



Bottom Arm
 Bras inférieur
 Unterer Armteil
 Onderste deel van arm
 Braccio inferiore
 Pieza inferior del brazo
 Nederste arm
 Braço inferior
 Varren alaosa
 Nedre arm
 Nedre arm
 Κάτω Βραχίονας



Mobile
 Mobile
 Mobile
 Mobiel
 Giostrina
 Μόvil
 Uro
 Móbile
 Mobile
 Uro
 Mobil
 Περιστροφικό Κομμάτι



Base
 Base
 Basis
 Onderstuk
 Base
 Base
 Underdel
 Base
 Jalusta
 Sokkel
 Basdel
 Βάση



M3,5 x 13 mm Screw – 4

Vis M3,5 de 13 mm - 4

M 3,5 x 13 mm Schraube – 4

M3,5 x 13 mm schroef - 4

4 - Vite M3,5 x 13 mm

4 tornillos M3,5 de 13 mm.

M3,5 x 13 mm skruer – 4 stk.

4 parafusos M3,5 de 13mm

4 kpl M3,5 x 13 mm:n ruuvia

4 skruer (M3,5 x 13 mm)

M3,5 x 13 mm skruv – 4

4 Βίδες M3,5 x 13 χιλ.

Screw is shown actual size.

La vis est illustrée à taille réelle.

Schraube in Originalgröße abgebildet.

Afbeelding schroef op ware grootte.

Vite illustrata in dimensione reale.

Atención: el tornillo se muestra a tamaño real.

Skruen er vist i naturlig størrelse.

O parafuso está mostrado em tamanho real.

Kuvan ruuvi on todellisessa koossa

Skruen er vist i naturlig størrelse.

Skruven visas i verklig storlek.

Οι βίδες απεικονίζονται σε φυσικό μέγεθος.

*Tighten all screws with a Phillips screwdriver.
Do not over-tighten the screws.*

*Serrer toutes les vis avec un tournevis cruciforme.
Ne pas trop serrer les vis.*

*Alle Schrauben mit einem
Kreuzschlitzschraubenzieher festziehen.
Die Schrauben nicht zu fest anziehen, damit
sie nicht überdrehen.*

*Draai alle schroeven vast met een
kruiskopschroevendraaier. Niet te strak vastdraaien.*

*Stringere tutte le viti con un cacciavite a stella.
Non forzare le viti.*

*Atornillar todos los tornillos con un destornillador
de estrella, sin apretarlos demasiado. No apretar los
tornillos en exceso.*

*Alle skruer spændes med en stjerneskrueetrækker.
Pas på ikke at spænde skruerne for hårdt.*

*Aparafusar com uma chave Phillips. Não apertar
excessivamente os parafusos.*

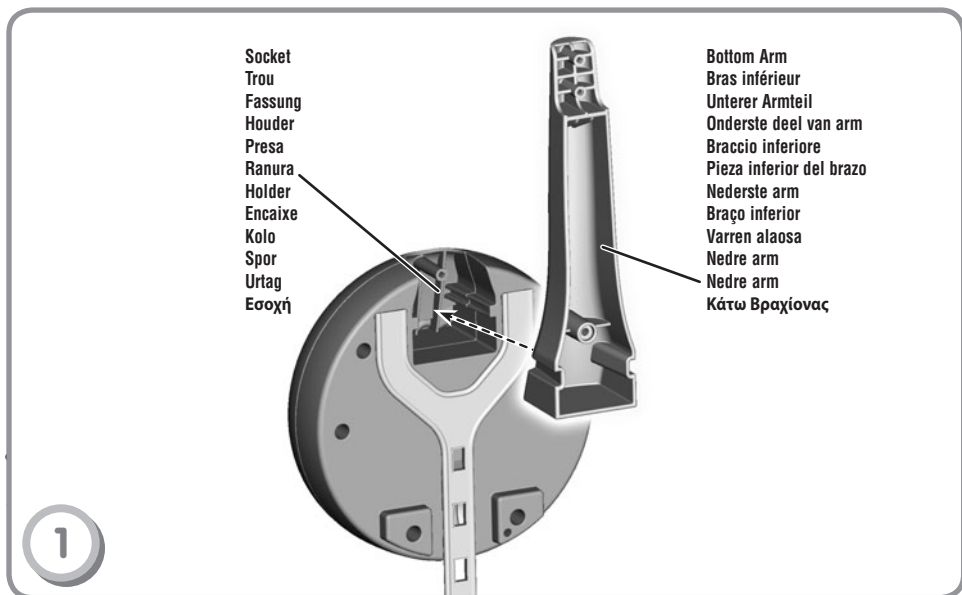
*Kivistä kaikki ruuvit ristipääruuvimeisselillä.
Älä kivistä ruuveja liikaa.*

*Stram alle skruene med stjærnskrujernet. Ikke skru
dem for hardt til.*

*Dra åt alla skruvar med en stjärnskruvmejsel.
Dra inte åt för hårt.*

*Σφίξτε τις βίδες με ένα σταυροκατσάβιδο. Μην τις
βιδώσετε υπερβολικά σφιχτά.*

Assembly Assemblage Zusammenbau In elkaar zetten
 Montaggio Montaje Sådan samles produktet Montagem
 Kokoaminen Montering Montering Συναρμολόγηση



Socket
 Trou
 Fassung
 Houder
 Presa
 Ranura
 Holder
 Encaixe
 Kolo
 Spor
 Urtag
 Εσοχή

Bottom Arm
 Bras inférieur
 Unterer Armteil
 Onderste deel van arm
 Braccio inferiore
 Pieza inferior del brazo
 Nederste arm
 Braço inferior
 Varren alaosa
 Nedre arm
 Nedre arm
 Κάτω Βραχίονας

• Fit the bottom arm into the socket in the back of the base.
Hint: You may need to pull the attachment strap on the base down to fit the arm in the base.

• Insérer le bras inférieur dans le trou à l'arrière de la base.
Remarque : il faudra peut-être tirer la courroie de fixation vers le bas afin de pouvoir insérer le bras inférieur dans la base.

• Den unteren Armteil in die Fassung auf der Rückseite der Basis stecken.
Hinweis: Möglicherweise muss der an der Basis angebrachte Befestigungsriemen nach unten gezogen werden, um den Arm an der Basis an bringen zu können.

• Plaats het onderste deel van de arm in de houder aan de achterkant van het onderstuk.
Tip: Mogelijk moet u hierbij het bevestigingsriempje van het onderstuk iets omlaag trekken.

• Inserire il braccio inferiore nella presa che si trova sul lato posteriore della base.
Suggerimento: potrebbe essere necessario tirare verso il basso la fascetta di connessione della base per collegare il braccio alla base.

• Encajar la pieza inferior del brazo del móvil en la ranura de la parte posterior de la base.
Atención: para encajar bien el brazo en la base, quizás deba tirar de la cinta de sujeción de la base hacia abajo ligeramente.

• Sæt den nederste arm ind i holderen bag på underdelen.
Tip: Det kan være nødvendigt at trække fastgørelsesremmen på underdelen ned for at sætte armen ind i underdelen.

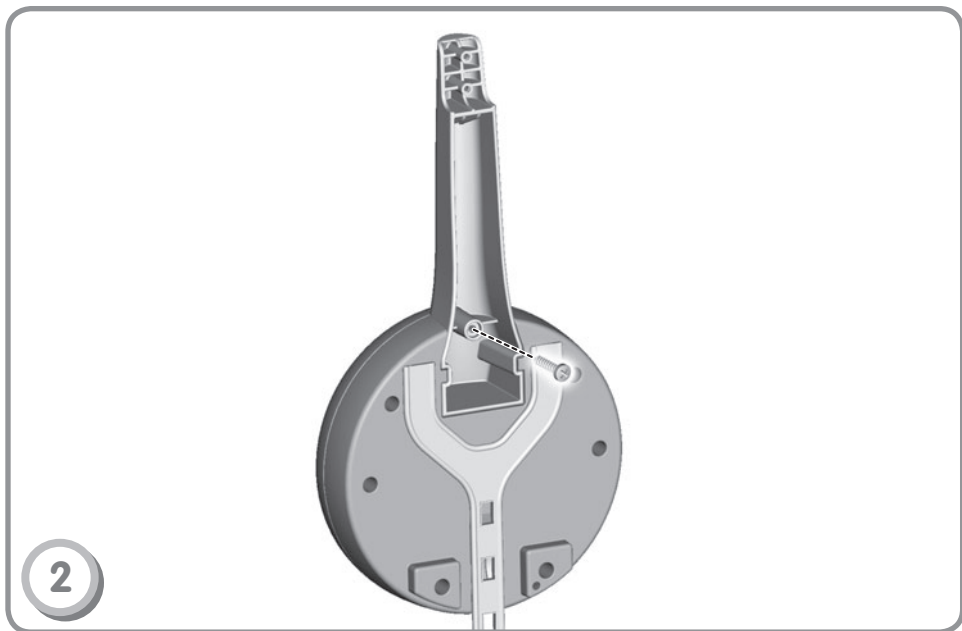
• Inserir o braço inferior no encaixe da parte de trás da base.
Atenção: Pode ser necessário puxar a correia da base para encaixar o braço na base.

• Sovita varren alaosa jalustan takana olevaan koloon.
Vihje: Sinun on ehkä vedettävä jalustan kiinnityshihnaa alaspäin, jotta varren saa kiinnitettyä jalustaan.

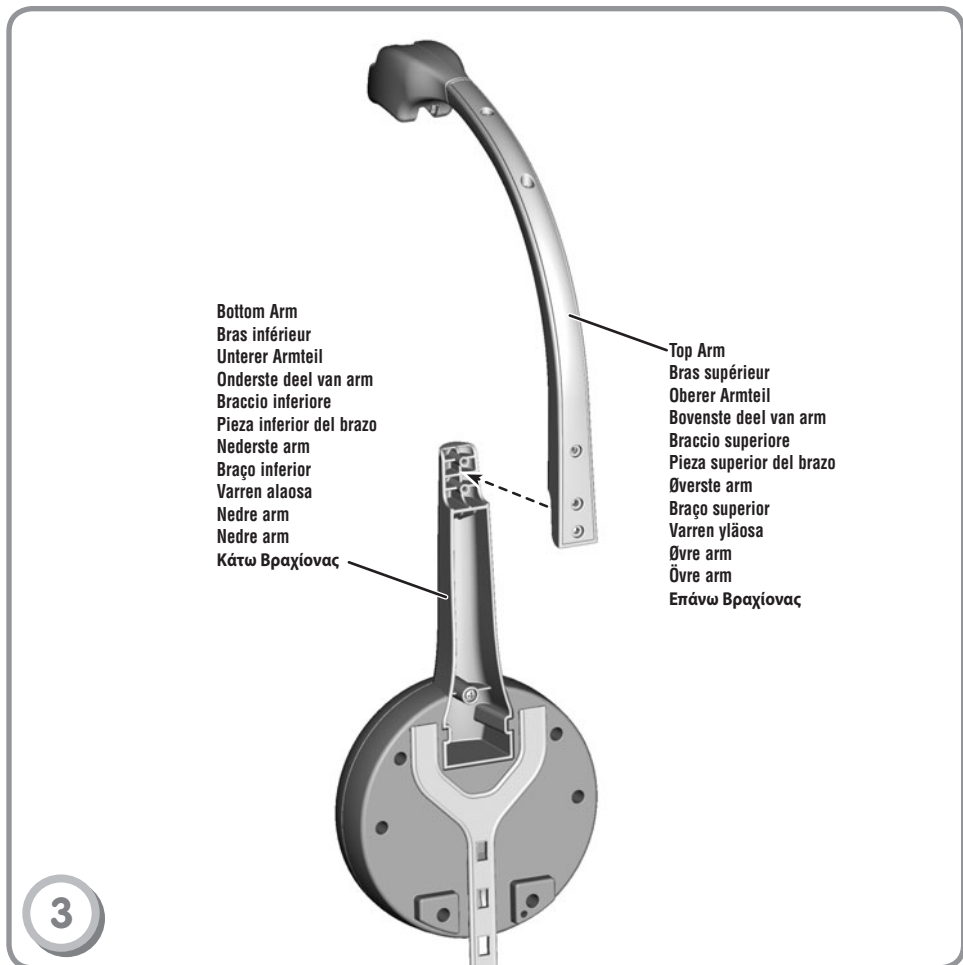
• Sett den nedre armen inn i sporet på baksiden av sokkelen.
Tips: Du må kanskje trekke festestroppen på sokkelen ned for å kunne sette inn armen i sokkelen.

• Sätt in den nedre armens nederdel i urtaget på basdelens baksida.
Tips: Du kanske måste fälla ned fästremmen på basdelen för att kunna sätta fast armen.

• Προσαρμόστε τον κάτω βραχίονα στο πίσω μέρος της βάσης.
Συμβουλή: Ίσως χρειαστεί να τραβήξετε το ζωνάκι προσαρμογής που βρίσκεται στη βάση για να προσαρμόσετε το βραχίονα στη βάση.



- Insert a screw into the arm and tighten.
- Insérer une vis dans le bras et serrer.
- Eine Schraube in den Arm stecken und diese festziehen.
- Steek een schroef in de arm en draai vast.
- Inserire una vite nel braccio e stringere.
- Introducir un tornillo en el brazo y atornillarlo.
- Før 1 skrue ind i armen, og spænd den.
- Inserir um parafuso no braço e aparafusar.
- Kiinnitä varsi ruuvilla.
- Sett en skrue i armen og stram til.
- Sätt i en skruv i armen och dra åt.
- Περάστε μία βίδα μέσα από το βραχίονα και βιδώστε.



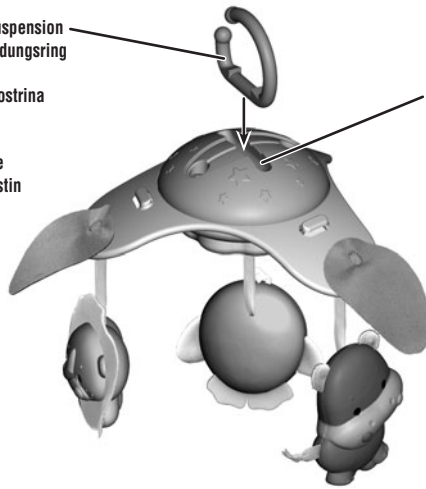
- Fit the top arm onto the bottom arm.
- Assembler le bras supérieur au bras inférieur.
- Den oberen Armteil auf den unteren Armteil stecken.
- Steek het bovenste deel in het onderste deel.
- Fissare il braccio superiore sul braccio inferiore.
- Encajar las piezas superior e inferior del brazo.
- Sæt den øverste arm fast på den nederste arm.
- Inserir o braço superior no braço inferior.
- Sovita varren ylåosa varren alaasaan.
- Sett den øvre armen på den nedre armen.
- Sätt i den övre armen på den nedre armen.
- "Ασφαλίστε" τον επάνω βραχίονα στον κάτω βραχίονα.



4

- Insert three screws into the arm assembly and tighten.
- Insérer trois vis dans l'assemblage du bras et serrer.
- Drei Schrauben in die Arm-Einheit stecken. Die Schrauben dann festziehen.
- Steek drie schroeven in de arm en draai ze vast.
- Inserire 3 viti nel braccio e stringere.
- Introducir tres tornillos en el brazo y atornillarlos.
- Før 3 skruer ind i samlingen, og spænd dem.
- Inserir três parafusos no braço e aparafusar.
- Aseta varteen 3 ruuvia ja kiristä ruuvit.
- Sett inn tre skruer i den monterte armen, og stram til.
- Skruva i tre skruvar och dra åt.
- Βιδώστε τρεις βίδες στο συναρμολογημένο βραχίονα.

Mobile Link
 Anneau de suspension
 Mobileverbindungsring
 Mobilring
 Anello per giostrina
 Argolla
 Ring
 Elo do móbile
 Mobilen ripustin
 Krok
 Mobililänk
 Σύνδεσμος

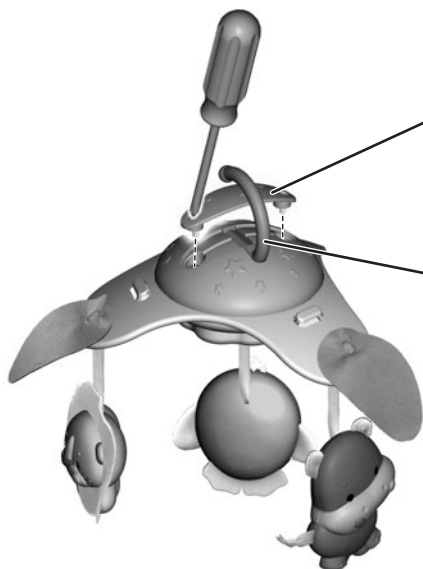


Mobile Groove
 Rainure du mobile
 Mobilekerbe
 Gleufje
 Canalina della giostrina
 Ranura
 Rille
 Ranhura do móbile
 Ura
 Spor på uroen
 Mobilurtag
 Εσοχή Περιστρεφόμενου

5

- Fit the flat end of the mobile link into the groove in the mobile.
- Placer l'extrémité plate de l'anneau de suspension dans la rainure du mobile.
- Das flache Ende des Mobileverbindungsring in die Mobilekerbe setzen.
- Plaats de mobilering met de platte kant in het gleufje.
- Inserire l'estremità piatta dell'anello per giostrina nella canalina della giostrina.
- Introducir el lado plano de la argolla del móvil en la ranura.
- Før den flade ende af ringen ind i rillen i uroen.
- Inserir a extremidade plana do elo do móbile na ranhura do móbile.
- Sovita mobilen ripustimen suora sivu mobilesella olevaan uraan.
- Sett den flate siden av kroken ned i sporet i uroen.
- Sätt i den platta änden på mobililänken i urtaget på mobilen.
- Προσαρμόστε την επίπεδη άκρη του συνδέσμου στην εσοχή του περιστρεφόμενου.

6



Mobile Link Cover
Protection de l'anneau de suspension
Mobileverbindungsring-Abdeckung
Mobielklepje
Copertura dell'anello per giostrina
Cubierta de la argolla
Dæksel til ring
Tampa do elo do móbile
Mobilen ripustimen kiinnitin
Deksel til krok
Mobillänkslock
Κάλυμμα Συνδέσμου

Mobile Link
Anneau de suspension
Mobileverbindungsring
Mobielring
Anello per giostrina
Argolla
Ring
Elo do móbile
Mobilen ripustin
Krok
Mobillänk
Σύνδεσμος

- Fit the mobile link cover onto the top of the mobile.
- Tighten the screws.

Note: The screws are assembled to the mobile link cover.

- Placer la protection de l'anneau de suspension sur le dessus du mobile.
- Serrer les vis.

Remarque : les vis doivent être insérées dans la protection de l'anneau de suspension.

- Die Mobileverbindungsring-Abdeckung oben auf das Mobile setzen.
- Die Schrauben festziehen.

Hinweis: Die Schrauben sind in der Abdeckung befestigt.

- Plaats het mobielklepje op de bovenkant van de mobiel.
- Draai de schroeven vast.

NB: De schroeven zitten in het mobielklepje.

- Collegare l'anello per giostrina in cima alla giostrina.
- Stringere le viti.

Nota: le viti sono agganciate alla copertura dell'anello per giostrina.

- Encajar la cubierta en lo alto del móvil y atornillarla.

Atención: los tornillos están fijados a la cubierta.

- Sæt dækslet til ringen fast øverst på uroen.
- Spænd skruerne.

Bemærk: Skruerne er monteret på dækslet.

- Encaixar a tampa do elo do móbile no cimo do móbile.
- Aparafusar.

Atenção: Os parafusos estão montados na tampa do elo do móbile.

- Sovita ripustimen kiinnitin mobilen päälle.
- Kiristä ruuvit.

Huomaa: Ruuvit ovat valmiiksi kiinni ripustimen kiinnittimessä.

- Fest dekelet til kroken på toppen av uroen.
- Stram til skruene.

Merk: Skruene er festet til dekelet.

- Sätt på mobillänkslocket över länken ovanpå mobilen.
- Dra åt skruvarna.

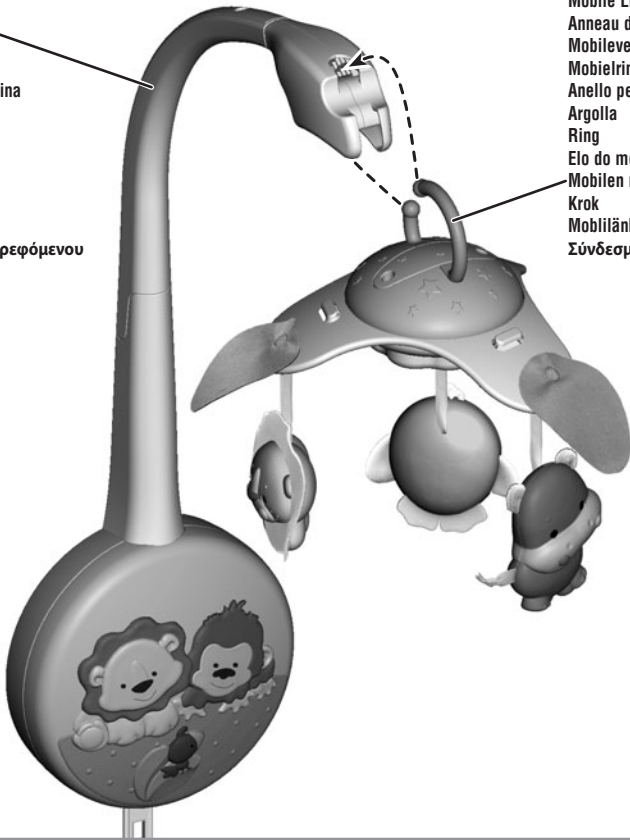
Tips: Skruvarna skruvas fast i mobillänkslocket.

- Προσαρμόστε το κάλυμμα του συνδέσμου στο επάνω μέρος του περιστροφικού κομματιού.
- Βιδώστε τις βίδες.

Σημείωση: Οι βίδες μπαίνουν στο κάλυμμα του συνδέσμου.

Mobile Arm
 Bras du mobile
 Mobile-Arm
 Mobielarm
 Braccio della giostrina
 Brazo del móvil
 Arm
 Braço do móbile
 Mobilen varsi
 Uroarm
 Mobilarm
 Βραχίονας Περιστρεφόμενου

Mobile Link
 Anneau de suspension
 Mobileverbindungsring
 Mobielring
 Anello per giostrina
 Argolla
 Ring
 Elo do móbile
 Mobilen ripustin
 Krok
 Mobililänk
 Σύνδεσμος



- Fit the ends of the mobile link onto the mobile arm.
- Push to **"snap"** the link in place.
- Insérer les extrémités de l'anneau de suspension dans le bras du mobile.
- Appuyer pour **enclencher** l'anneau en place.
- Die Enden des Mobileverbindungsring auf den Mobilearm stecken.
- Den Ring zum Befestigen drücken, damit er sicher und fest **einrastet**.
- Bevestig de uiteinden van de mobielring aan de mobielarm.
- Bij het **vastdrukken** van de ring moet u een klik horen.
- Fissare le estremità dell'anello per giostrina sul braccio della giostrina.
- Premere e **"agganciare"** l'anello in posizione.
- **Encajar** los extremos de la argolla en el brazo del móvil y apretar para fijarla.
- Sæt enderne af ringen fast på uroens arm.
- **"Klik"** ringen fast.
- Inserir as extremidades do elo do móbile no braço do móbile.
- Pressionar para **encaixar** o elo.
- Sovita mobilen ripustimen molemmat päät mobilen varteen.
- **Napsauta** ripustin paikalleen.
- Sett endene på kroken på uroarmen.
- Press for å **klikke** kroken på plass.
- Sätt i mobilänkens ändrar i mobilarmen
- Tryck för att **"knäppa"** fast länken.
- Προσαρμόστε τις άκρες του συνδέσμου στο βραχίονα.
- Πιέστε για να **ασφαλίσετε** το σύνδεσμο.

Mobile Use Crib/Cot Attachment
Fixation en mode mobile sur lit d'enfant
Gebrauch als Mobile - Befestigung am Kinderbett
Bevestiging van mobiel aan wieg
Collegamento della giostrina al lettino **Usò del móvil en la cuna**
Sådan fastgøres uroen til sengen **Para prender ao berço**
Mobilen kiinnitys sänkyyn **Feste til sengen ved bruk som uro**
Fäste på spjålsång **Προσαρμογή στην Κούνια**

IMPORTANT! Always attach all provided fasteners (strings, straps, clamps, etc.) tightly to a crib/cot or playpen according to the instructions. Do not add additional strings or straps to attach to a crib/cot. Check frequently.

IMPORTANT ! Toujours fixer toutes les attaches fournies (ficelles, courroies, pinces, etc.) bien solidement au lit d'enfant ou au parc selon les instructions. Ne pas ajouter de ficelles ou de courroies supplémentaires pour fixer le produit à un lit d'enfant. Vérifier régulièrement toutes les fixations.

WICHTIG! Immer alle beigelegten Befestigungen (Schnüre, Riemen, Klemmen usw.) fest an einem Kinderbett oder Laufstall gemäß der Anleitung befestigen. Keine zusätzlichen Schnüre, Bänder oder Ähnliches an diesem Produkt anbringen, um es an einem Kinderbett zu befestigen. Bitte regelmäßig prüfen, ob die Befestigungen noch sicher sitzen.

BELANGRIJK! Maak alle bijgeleverde bevestigingsmaterialen (koordjes, riempjes, klemmen, etc.) stevig vast aan de wieg of box, zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing. Geen extra riempjes of koordjes gebruiken om aan wieg vast te maken. Controleer regelmatig of alles nog goed vastzit.

IMPORTANTE! Agganciare sempre adeguatamente tutti gli accessori per il fissaggio inclusi (stringhe, fascette, morsetti, ecc.) al lettino o al box seguendo le istruzioni. Non aggiungere cordicelle o fascette addizionali per agganciare il prodotto al lettino. Controllarli periodicamente.

¡ATENCIÓN! El juguete debe fijarse firmemente a la cuna o el parque con todas las sujeciones que incorpora (cuerdas, cintas, bridas, etc.), según se indica en las instrucciones. Nunca fijar el juguete con un sistema de sujeción adicional, ya que esto podría resultar peligroso para el bebé. Comprobar periódicamente que sigue bien fijado.

VIGTIG! Fastgør altid de medfølgende holdere (snore, remme, beslag osv.) forsvarligt til sengen eller kravlegården som angivet i vejledningen. Tilføj ikke selv ekstra snore eller remme for at fastgøre legetøjet til sengen. Tjek dem jævnligt.

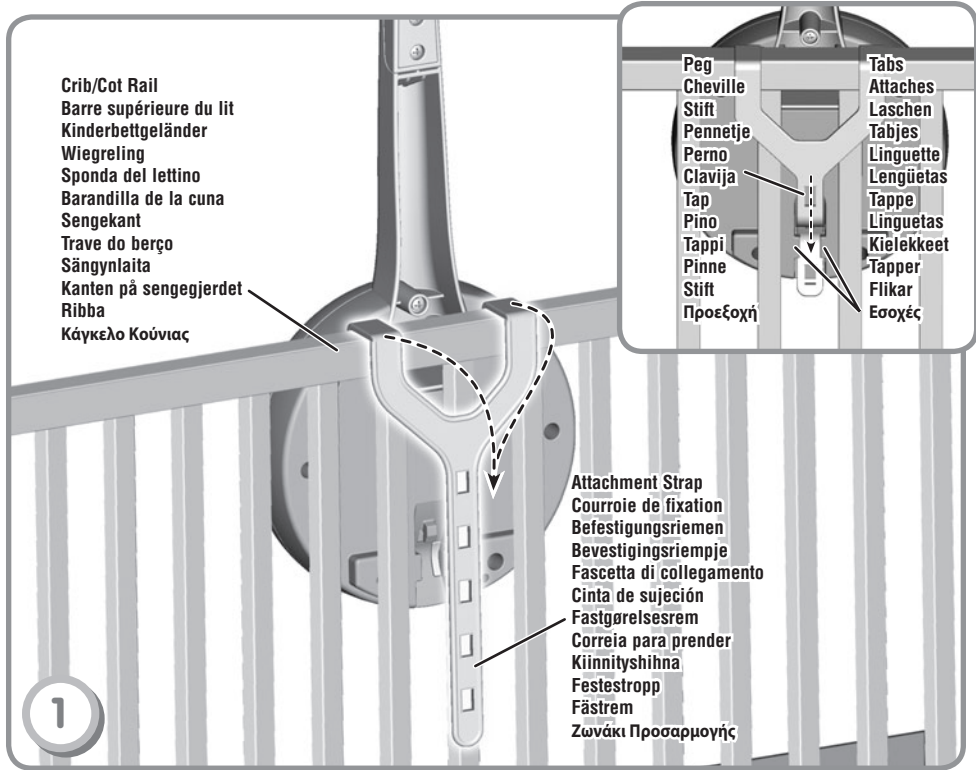
ATENÇÃO! Prender bem todos os fios, correias e roscas do produto ao berço, de acordo com as instruções. Não acrescentar fios adicionais ou correias para prender ao berço. Verificar com frequência se o produto está bem preso.

TÄRKEÄÄ! Kiinnitä aina kaikki pakkauksessa mukana olevat kiinnikkeet (narut, remmit, puristimet jne.) ohjeiden mukaan tiukasti sänkyyn tai leikkikehään. Älä käytä kiinnittämiseen muita naruja tai hihnoja. Tarkista kiinnitys usein.

VIKTIG! Fest alltid festeanordningene som følger med (snorer, stropper, klemmer osv.) godt til barnesengen eller lekegrunden i henhold til instruksjonene. Bruk ikke ekstra snorer eller stropper til å feste produktet til sengen. Ha jevnlig tilsyn.

VIGTIG! Fäst alltid de medföljande fästena (snören, remmar, klämmor etc.) ordentligt i spjålsången/lekhagen enligt anvisningarna. Använd inga extra snören eller band vid fastsättning i spjålsång. Kontrollera ofta.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Πάντα να προσαρμόζετε σφιχτά τους συνδέσμους (λουράκια, ζωνάκια κ.λπ.) στα κάγκελα της κούνιας ή στο πάρκο του μωρού ακολουθώντας τις οδηγίες. Μην προσθέτετε άλλους συνδέσμους ή ζώνες για την προσαρμογή του. Να το ελέγχετε συχνά.



Crib/Cot Rail
 Barre supérieure du lit
 Kinderbettgeländer
 Wiegreling
 Sponda del lettino
 Barandilla de la cuna
 Sengekant
 Trave do berço
 Sängynlaita
 Kanten på sengegjerdet
 Ribba
 Κάγκελο Κούινιας

Peg
 Cheville
 Stift
 Pennetje
 Perno
 Clavija
 Tap
 Pino
 Tappi
 Pinne
 Stift
 Προεξοχή

Tabs
 Attaches
 Laschen
 Tabjes
 Linguette
 Lingüetas
 Tappe
 Linguetas
 Kieiekkeet
 Tapper
 Flikar
 Εσοχές

Attachment Strap
 Courroie de fixation
 Befestigungsriemen
 Bevestigingsriempje
 Fascetta di collegamento
 Cinta de sujeción
 Fastgørelsesrem
 Correia para prender
 Kiinnityshihna
 Festestropp
 Fästrem
 Ζωνάκι Προσαρμογής

IMPORTANT! If you are attaching this toy to a crib/cot side rail that can be lowered and raised, make sure the crib/cot side rail is in the raised (locked) position whenever a child is in the crib/cot.

- Position the toy inside the crib/cot.
- Wrap the toy's attachment strap around the crib/cot top horizontal rail.
- Slide the end of the attachment strap under the tabs on the back of the toy.
- Fasten the attachment strap slot to the peg on the back of the toy.

Note: This toy should be snug against the crib/cot rail and spindles. Use the strap slot that provides the tightest fit.

IMPORTANT ! Si le jouet est fixé à une barre de lit qui peut être baissée ou levée, veiller à ce que la barre soit en position relevée et verrouillée lorsque l'enfant est dans le lit.

- Positionner le jouet à l'intérieur du lit.
- Faire passer la courroie de fixation par-dessus la barre supérieure du lit.
- Glisser l'extrémité de la courroie de fixation sous les attaches au dos du jouet.
- Accrocher la fente de la courroie de fixation sur une cheville au dos du jouet.

Remarque : le jouet doit se trouver parfaitement accolé aux montants et à la barre du lit. Utiliser la fente de la courroie qui procure l'ajustement le plus serré.

WICHTIG! Sollte dieses Produkt an einem Kinderbettgeländer befestigt sein, das niedriger und höher gestellt werden kann, dann stellen Sie sicher, dass sich das Geländer immer sicher eingerastet in der höher gestellten Position befindet, wenn sich Ihr Kind im Kinderbett befindet.

- Halten Sie das Spielzeug in das Kinderbett.
- Den Befestigungsriemen oben über das Geländer des Kinderbetts legen.
- Das Ende des Befestigungsriemens auf der Rückseite des Produkts von oben so durch die Vertiefung führen, dass sich der Riemen hinter den Laschen befindet und von diesen in Position gehalten wird.
- Den entsprechenden Schlitz des Befestigungsriemens über den Stift ziehen.

Hinweis: Dieses Produkt muss fest und sicher an Geländer und Gitterstäben befestigt werden. Verwenden Sie den Befestigungsriemen-Schlitz, mit dem sich das Produkt am Strammsten befestigen lässt.

BELANGRIJK! Als u dit speelgoed bevestigd aan een wiegreling die omhoog en omlaag kan worden gezet, moet u ervoor zorgen dat de wiegreling omhoog staat (en vergrendeld is) wanneer uw kind zich in de wieg bevindt.

- Plaats het speelgoed aan de binnenkant van de wieg.
- Wickel het bevestigingsriempje om de bovenkant van de wiegreling.
- Schuif het uiteinde van het bevestigingsriempje onder de tabjes aan de achterkant van het speelgoed.

- Zet het speelgoed vast door een van de riemgcleufjes over het knopje aan de achterkant van het speelgoed te schuiven.

NB: Het speelgoed moet stevig tegen de wiegreling en spijlen vastzitten. Zet vast in het riemgcleufje waarmee het speelgoed het strakst vast komt te zitten.

IMPORTANTE! Se il giocattolo venisse agganciato ad una sponda laterale del lettino che può essere alzata e abbassata, assicurarsi che la sponda laterale sia in posizione rialzata (bloccata) quando il bambino si trova all'interno del lettino.

- Posizionare il giocattolo all'interno del lettino.
- Avvolgere la fascetta di collegamento del giocattolo attorno alla sponda superiore del lettino.
- Far passare l'estremità della fascetta di collegamento sotto le linguette situate sul retro del giocattolo.
- Fissare l'asola della fascetta di collegamento al perno situato sul retro del giocattolo.

Nota: Il giocattolo deve essere stretto contro la sponda e le sbarre del lettino. Usare l'asola che fissa in modo ottimale il giocattolo al lettino.

¡ATENCIÓN! Si se instala el juguete en una barandilla de cuna de altura regulable, ésta debe encontrarse en la posición elevada (bloqueada) siempre que el bebé esté en la cuna.

- Colocar el juguete dentro de la cuna.
- Pasar la cinta de sujeción por encima de la barandilla.
- Deslizar el extremo de la cinta de sujeción por debajo de las lengüetas de la parte trasera del juguete.
- Abrochar una ranura de la cinta de sujeción al gancho de la parte trasera del juguete.

Atención: el juguete debe colocarse bien ajustado contra la barandilla y los barrotes de la cuna. Abrochar las cintas por la ranura más ajustada posible.

VIGTIGT! Hvis legetøjet fastgøres til en sengekant, der kan hæves og sænkes, skal sengekanten være hævet (låst), når der er et barn i sengen.

- Anbring legetøjet på indersiden af sengen.
- Før fastgørelsesremmen rundt om sengekanten.
- Før enden af fastgørelsesremmen ned under tappene bag på legetøjet.
- Fastgør en af remmens riller til tappen bag på legetøjet.

Bemærk: Legetøjet skal sidde tæt op ad sengekant og sengetremmer. Brug den rille, som får legetøjet til at sidde bedst fast.

ATENÇÃO! Se está a colocar este brinquedo a uma grade de berço que sobe e desce, certifique-se de a grade está levantada e trancada sempre que a criança estiver dentro do berço.

- Colocar o brinquedo por dentro do berço.
- Prender a correia do brinquedo à volta da trave superior horizontal do berço.
- Fazer deslizar a ponta da correia por debaixo das linguetas na parte de trás do brinquedo.
- Insira a ranhura da correia no pino da parte de trás do brinquedo.

Atenção: Este brinquedo deverá estar bem encostado às grades do berço. Usar a ranhura que permitir encostar melhor o brinquedo ao berço.

TÄRKÄÄ! Jos kiinnität lelun laskettavaan ja nostettavaan sängynlaitaan, varmista, että sängynlaita on yläasennossa (lukittuna) aina, kun lapsi on sängyssä.

- Aseta lelu sängynlaidan sisäpuolelle.
 - Kierrä lelun kiinnityshihna sängyn yläreunan yli.
 - Pujota kiinnityshihnan pää lelun takana olevien kiekkeiden alta.
 - Kiinnitä hihna lelun takana olevaan tappiin.
- Huom:** Lelun täytyy olla tiiviisti sängynlaitaan ja pinnoja vasten. Kiinnitä hihna mahdollisimman tiukalle.

VIKTIG! Hvis leken skal festes til en sprinkelseng der siden kan heves og senkes, er det viktig at siden er i hevet (låst) stilling når barnet er i sengen.

- Plasser leken på innsiden av sengen.
- Legg festestroppen på leken rundt øvre kant på sengegjerdet.
- Skyv enden av festestroppen under tappene på baksiden av leken.
- Fest åpningen i stroppen til festet på baksiden av leken.

Merk: Leketøyet skal festes tett inntil kanten og sprinklene på sengegjerdet. Fest stroppen slik at den sitter så tett inntil som mulig.

VIKTIGT! Om du fäster leksaken vid en sängsida som kan höjas och sänkas, skall du se till att sängsidan är uppfälld och i ett låst läge när ett barn befinner sig i spjålsängen.

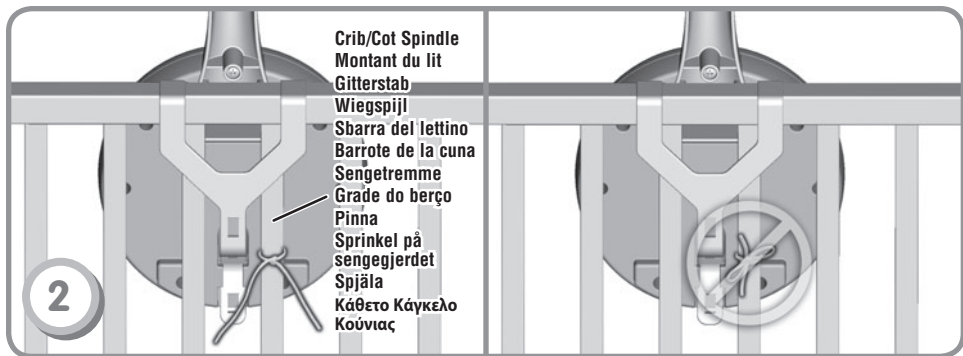
- Placera leksaken inuti spjålsängen.
- Lägg mobilens fästrem över spjålsängens övre ribba.
- Skjut in fästremmens ände under filken på produktens baksida.
- Fäst öppningen i fästremmen på stiftet på baksidan av leksaken.

Obs: Leksaken ska sitta nära kanten och spjålorna i spjålsängen. Använd den öppning i bandet som ger bäst passning.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Αν το προϊόν είναι προσαρμοσμένο σε πλαινό κάγκελο της κούνιας που μπορεί να χαμηλώνει ή να ανυψώνεται, σιγουρευτείτε ότι βρίσκεται προσαρμοσμένο στην υψηλότερη θέση όταν το παιδί είναι μέσα στην κούνια.

- Τοποθετήστε το παιχνίδι μέσα στην κούνια.
- Περάστε το ζωνάκι προσαρμογής επάνω από το κάγκελο της κούνιας.
- Περάστε το ζωνάκι μέσα από τις εσοχές που βρίσκονται στο πίσω μέρος του παιχνιδιού.
- Εφαρμόστε την εσοχή από το ζωνάκι στην προεξοχή που βρίσκεται στο πίσω μέρος του παιχνιδιού.

Σημείωση: Αυτό το προϊόν πρέπει να εφαρμόζει καλά στο κάγκελο της κούνιας. Χρησιμοποιήστε την εσοχή της ζώνης που εφαρμόζει καλύτερα.



Crib/Cot Spindle
 Montant du lit
 Gitterstab
 Wiegespij
 Sbarra del lettino
 Barrote de la cuna
 Sengetremme
 Grade do berço
 Pinna
 Sprinkel på
 sengegjerdet
 Spjåla
 Κάθετο Κάγκελο
 Κούνιας

- Tie the toy's strings to a crib/cot spindle.

Note: It is better to tie the strings in a knot than a bow, since a bow may be easily untied.

- Attacher les ficelles à un montant de lit.

Remarque : il est préférable de faire un double nœud plutôt qu'une simple boucle car celle-ci pourrait se défaire facilement.

- Binden Sie die Bänder um einen Gitterstab.

Hinweis: Knoten Sie die Bänder. Binden Sie keine Schleife, da diese leicht aufgehen kann.

- Maak de koordjes van het speelgoed vast aan een van de spijlen.

NB: U kunt de koordjes beter knopen dan strikken, aangezien een strik snel los kan schieten.

- Allacciare le stringhe ad una sbarra del lettino.

Nota: è meglio legare le stringhe con un nodo piuttosto che con un fiocco che potrebbe essere facilmente slegato.

- Atar las cuerdas del juguete a un barrote de la cuna.

Atención: recomendamos atar las cuerdas con un nudo y no con un lazo, ya que los lazos se sueltan con mayor facilidad.

- Bind snorene rundt om en af tremmerne.

Bemærk: Det er bedst at binde knude, da en sløjfe let går op.

- Atar os fios do brinquedo à barra do berço.

Atenção: É melhor atar os fios dando um nó que um laço, já que o laço pode desfazer-se com facilidade.

- Solmi lelun narut sängyn pinnan ympäriille.

Huom.: Tee mielummin umpisolmu kuin rusetti, sillä rusetti aukeaa helposti.

- Fest snorene på leketøyet til en sprinkel på sengegjerdet.

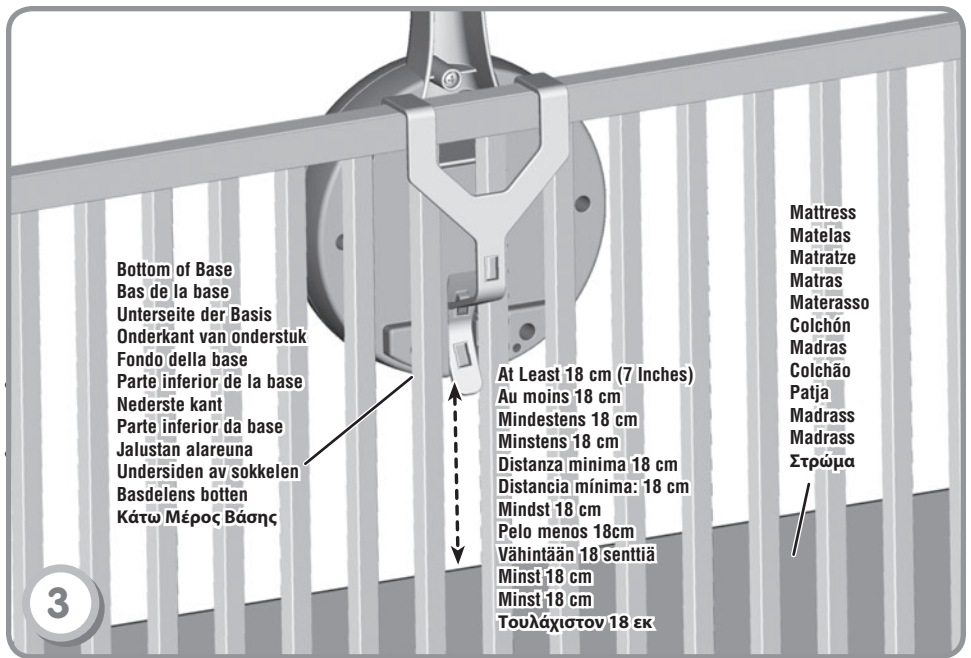
Merk: Snorene bør knyttes med en knute, ikke med sløyfe, siden en sløyfe lett kan gå opp.

- Knyt fast leksakens snören runt en av spjålsängens spjålor.

Obs: Det är bättre att göra en dubbelknut än en rosett, eftersom en rosett är lättare att knyta upp.

- Δέστε τα λουράκια του παιχνιδιού γύρω από τα κάγκελα.

Σημείωση: Για να μη λυθούν εύκολα τα λουράκια, καλύτερα να τα δένετε σε κόμπο και όχι σε φιόγκο.



- Make sure the distance between the bottom of the product and the crib/cot mattress is **at least 18 cm (7 inches)**.
- If the distance is less than 18 cm (7 inches): readjust the attachment straps to lift the product; or lower the crib/cot mattress.
- Veiller à ce que la distance entre le bas du produit et le matelas du lit soit **de 18 cm minimum**.
- Si la distance est inférieure à 18 cm, ajuster la courroie de fixation pour relever le produit ou bien baisser le matelas.
- Stellen Sie sicher, dass der Abstand zwischen dem unteren Rand des Produkts und der Kinderbettmatratze **mindestens 18 cm beträgt**.
- Beträgt der Abstand weniger als 18 cm, stellen Sie den Befestigungsriemen erneut ein, um das Produkt höher anzubringen, oder senken Sie die Matratze.
- Zorg ervoor dat de afstand tussen de onderkant van het product en de matras **ten minste 18 cm is**.
- Als de afstand minder dan 18 cm bedraagt, de riempjes verstellen om het product hoger te plaatsen of de matras lager neerleggen.
- Assicurarsi che la distanza tra il fondo del prodotto e il materasso del lettino sia **di almeno 18 cm**.
- Se la distanza fosse inferiore a 18 cm, regolare le fascette e sollevare il prodotto oppure abbassare il materasso del lettino.
- Atención: la distancia mínima entre la parte inferior del juguete y el colchón de la cuna debe ser, como mínimo, **de 18 cm**.
- Si la distancia entre el juguete y el colchón es inferior a 18 cm., ajustar las cintas de sujeción para levantar el juguete o bien bajar el colchón.
- Sørg for, at afstanden mellem legetøjets nederste kant og madrassen er **mindst 18 cm**.
- Hvis afstanden er mindre end 18 cm: Justér fastgørelsesremmene, så legetøjet løftes op, eller sænk madrassen.
- Verificar se a distância entre a base do produto e o colchão tem **pelo menos 18cm**.
- Se a distância for de menos de 18cm: reajustar as correias para levantar o produto; ou baixar o colchão.
- Varmista että tuotteen alareunan ja patjan väliin jää **vähintään 18 cm** tilaa.
- Jos tilaa jää alle 18 cm, nosta tuotetta kiinnityshihnaa säätämällä tai laske patja alemmas.
- Kontroller at avstanden mellom nedre kant på produktet og madrassen er **minst 18 cm**.
- Hvis avstanden er mindre enn 18 cm, juster festestroppene på nytt for å løfte leken, eller senk madrassen.
- Kontrollera att avståndet mellan produktens undersida och madrassen är **minst 18 cm**.
- Om avståndet är mindre än 18 cm flyttar du remmarna för att lyfta produkten eller sänker madrassen.
- **Βεβαιωθείτε ότι η βάση του προϊόντος βρίσκεται σε απόσταση τουλάχιστον 18 εκατοστών από το στρώμα της κούνιας.**
- Αν η απόσταση είναι μικρότερη των 18 εκ. τότε ξαναπροσαρμόστε τα ζωνάκια για να σηκώσετε το προϊόν ή χαμηλώστε το στρώμα της κούνιας.

Musical Crib/Cot Mobile Mobile musical pour lit d'enfant
Kinderbett-Musikmobile Muzikale wiegmobiel
Giostrina musicale per lettino Móvil musical de cuna
Musikuro Móbile musical para usar no berço
Musiikki-mobile Musikalsk sengeuro
Musikmobil för spälsäng Μουσικό Περιστερόμενο



- Turn the dial on the bottom of the mobile clockwise for a musical tune.

Hint: Do not over-wind the dial.

- Tourner le cadran sous le mobile dans le sens des aiguilles d'une montre pour entendre une mélodie.

Remarque : ne pas trop tourner le cadran.

- Zum Abspielen von Musik das Rädchen auf der Unterseite des Mobiles drehen.

Hinweis: Das Rädchen zum Aufziehen nicht überdrehen.

- Draai de knop aan de onderkant van de mobiel naar rechts voor een melodietje.

Tip: Niet te veel naar rechts draaien.

- Girare in senso orario la rotella situata sul fondo della giostrina per attivare una melodia.

Suggerimento: non girare eccessivamente la rotella.

- Girar la rueda situada en la parte inferior del móvil en dirección horaria para encender la música.

Atención: no girar la rueda en exceso.

- Drej knappen nederst på uroen med uret for at høre en melodi.

Tip: Pas på ikke at dreje knappen for hårdt.

- Rodar o botão na parte de baixo do móbile no sentido dos ponteiros do relógio para activar uma música.

Atenção: Não rodar demasiado o botão.

- Käännä mobilen pohjassa olevaa valitsinta myötäpäivään, jos haluat kuunnella sävelmän.

Vihje: Älä käännä valitsinta liikaa.

- Vri skiven nederst på uroen med klokken for å høre en melodi.

Tips: Ikke vri skiven for langt.

- Vrid på vredet undertill på mobilen för sätta igång musiken.

Tips: Vrid inte vredet för mycket.

- Γυρίστε το διακόπτη που βρίσκεται στη βάση του περιστρεφόμενου για να ακούσετε μια μελωδία.

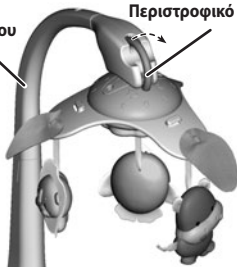
Συμβουλή: Μην γυρίζετε υπερβολικά το διακόπτη.

Stroller Link Toy Jouet pour la poussette Buggy-Spielzeug
 Wandelwagenspeeltje Giocattolo per passeggino
 Juguete para el cochecito Uro på klapvogn
 Móbile para o carrinho de passeio Käyttö rattaissa
 Sportsvognleke Leksak för sittvagn Προσαρμογή στο Καρότσι



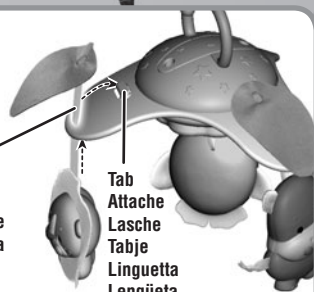
Mobile Arm
 Bras du mobile
 Mobilearm
 Mobilarm
 Braccio della giostrina
 Brazo del móvil
 Arm
 Braço do móbile
 Mobilen varsi
 Uroarm
 Mobilarm
 Βραχίονας
 Περιστροφόμενου

Mobile Link
 Anneau de suspension
 Mobileverbindungsring
 Mobilering
 Anello per giostrina
 Argolla
 Ring
 Elo do móbile
 Mobilen ripustin
 Krok
 Mobililänk
 Περιστροφικό Κομμάτι



Strap
 Lanière
 Band
 Riempje
 Cinta
 Rem
 Correia
 Naru
 Stropp
 Rem
 Ζωνάκι

Tab
 Attache
 Lasche
 Tabje
 Linguetta
 Lengüeta
 Tap
 Lingueta
 Kieleke
 Tapp
 Flik
 Εσοχή



- Pull the mobile link off the mobile arm to use as a stroller toy!
- Shorten the toy straps. Pull the toy straps up and then under the tabs on top of the toy.
- Fit the open end of the mobile link onto a stroller canopy.
- Turn the dial on the bottom of the mobile clockwise for a musical tune.

Hint: Do not over-wind the dial.

- Retirer l'anneau de suspension du bras du mobile pour attacher le produit à la poussette !
- Raccourcir les lanières des jouets. Tirer les lanières des jouets vers le haut puis les faire passer sous les attaches en haut du produit.
- Fixer l'extrémité ouverte de l'anneau de suspension à la capote de la poussette.
- Tourner le cadran sous le mobile dans le sens des aiguilles d'une montre pour entendre une mélodie.

Remarque : ne pas trop tourner le cadran.

- Den Mobileverbindungsring vom Mobilearm abnehmen, um den Mobileteil als Buggy-Spielzeug zu verwenden!
- Die Spielzeug-Bänder verkürzen. Die Spielzeugbänder nach oben ziehen und unter den oben auf dem Mobile befindlichen Laschen durchführen.
- Das offene Ende des Mobileverbindungsringes an einem Buggy-Verdeck anbringen.
- Zum Abspielen von Musik das Rädchen auf der Unterseite des Mobiles drehen.

Hinweis: Das Rädchen zum Aufziehen nicht überdrehen.

- Maak de mobielring los van de arm en gebruik de mobiel als wandelwagenspeeltje!
- Maak de riempjes korter. Trek de riempjes omhoog en en vervolgens onder de tabjes aan de bovenkant van het speeltje.
- Maak het open uiteinde van de mobielring vast aan het scherm van een wandelwagen.
- Draai de knop aan de onderkant van de mobiel naar rechts voor een melodietje.

Tip: Niet te veel naar rechts draaien.

- Rimuovere l'anello per giostrina dal braccio della giostrina per usare il giocattolo con il passeggino!
- Accorciare le fascette del giocattolo. Tirare le fascette verso l'alto e poi sotto le linguette superiori del giocattolo.
- Fissare l'estremità aperta dell'anello per giostrina sul tettuccio del passeggino.
- Girare in senso orario la rotella situata sul fondo della giostrina per attivare una melodia.

Suggerimento: non girare eccessivamente la rotella.

- Para usar el juguete en el cochecito, debe separarse la argolla del brazo del móvil.
- Luego, acortar las cintas que sujetan los muñecos. Para ello, tirar hacia arriba de estas y luego fijarlas debajo de las lengüetas de la parte superior del juguete.
- Fijar la argolla en la capota del cochecito, por su extremo abierto.
- Girar la rueda situada en la parte inferior del juguete en dirección horaria para encender la música.

Atención: no girar la rueda en exceso.

- Træk ringen af uroens arm, og brug uroen som legetøj på klavovgnet!
- Gør legetøjsremmene kortere. Træk remmene op og ind under tappene øverst på legetøjet.
- Sæt den åbne ende af ringen fast på klavovgnens kaleche.
- Drej knappen nederst på uroen med uret for at høre en melodi.

Tip: Pas på ikke at dreje knappen for hårdt.

- Retirar o elo do braço do móbile para usar no carrinho de passeio!
- Encurtar as correias dos brinquedos. Puxar as correias dos brinquedos para cima e depois por debaixo das linguetas no cimo do brinquedo.
- Inserir a abertura do elo do móbile no dossel do carrinho de passeio.
- Rodar o botão na parte de baixo do móbile no sentido dos ponteiros do relógio para activar uma música.

Atenção: Não rodar demasiado o botão.

- Irrota mobilen ripustin mobilen varrestä, jos haluat kiinnittää sen rattaisiin.
- Lyhennä lelujen naruja. Vedä lelujen naruja ylöspäin ja aseta ne sitten lelun päällä olevien kielekkeiden alle.
- Sovita mobilen ripustimen avoin pää rattaiden kuomuun.
- Käännä mobilen pohjassa olevaa valitsinta myötäpäivään, jos haluat kuunnella sävelmän.

Vihje: Älä käännä valitsinta liikaa.

- Trekk kroken av uroarmen for å bruke produktet som en sportsvognleke!
- Gjør stroppene til figurene kortere. Trekk stroppene opp og deretter under tappene øverst på leken.
- Fest den åpne enden av kroken på en vognkalesje.
- Vri skiven nederst på uroen med klokken for å høre en melodi.

Tips: Ikke vri skiven for langt.

- Lossa mobillänken från mobilarmen för att använda som leksak på sittvagnen!
- Korta leksakernas remmar. Dra upp leksaksremmarna och fäst under flikarna upptill på leksaken.
- Fäst den öppna delen av länken på taket på en sittvagn.
- Vrid på vredet undertill på mobilen för sätta igång musiken.

Tips: Vrid inte vredet för mycket.

- Τραβήξτε το σύνδεσμο του βραχίονα για να το χρησιμοποιήσετε ως παιχνίδι καρτοισιού!
- Κοντύνετε τα ζωνάκια του παιχνιδιού. Τραβήξτε τα ζωνάκια προς τα πάνω και περάστε τα κάτω από τις εσοχές στο πάνω μέρος του παιχνιδιού.
- Προσαρμόστε την ανοιχτή άκρη του συνδέσμου στο σκέπαστρο του καρτοισιού.
- Γυρίστε το διακόπτη που βρίσκεται στη βάση του περιστρεφόμενου προς τα αριστερά για να ακούσετε μια μελωδία.

Συμβουλή: Μη γυρίζετε υπερβολικά το διακόπτη.

Care Entretien Pflege Onderhoud Manutenzione Instrucciones de limpieza Vedligeholdelse Manutenção Hoito Vedlikehold Skötsel Φροντίδα

- Wipe this toy with a clean, damp cloth. Do not immerse this toy.
- This toy has no consumer serviceable parts. Do not take this toy apart.
- Nettoyer le jouet avec un chiffon propre et humide. Ne pas immerger le jouet.
- Il n'existe pas de pièces de rechange pour ce jouet. Ne pas démonter le jouet.
- Das Produkt mit einem sauberen, feuchten Tuch abwischen. Das Produkt nicht in Wasser tauchen.
- Für dieses Produkt gibt es keine Ersatzteile. Das Produkt nicht auseinandernehmen.
- Dit speelgoed kan worden schoongeveegd met een schone, vochtige doek. Dit speelgoed niet in water onderdompelen.
- Dit speelgoed heeft geen onderdelen die onderhoud vergen. Dit speelgoed niet uit elkaar halen.
- Pulire il giocattolo con un panno umido pulito. Non immergere il giocattolo.
- Il giocattolo non è dotato di parti di ricambio. Non smontare.
- Limpiar el juguete con un paño húmedo. No sumergirlo.
- Este producto no posee piezas recambiables, por lo que no debe desmontarse bajo ningún concepto.
- Legetøjets gøres rent med en ren, fugtig klud. Må ikke nedsænkes i vand.
- Legetøjets har ingen udskiftelige dele. Undlad at skille det ad.
- Limpar este brinquedo com um pano limpo e húmido. Não mergulhar o brinquedo em água ou outro líquido.
- Este brinquedo não tem peças de substituição. Não o desmontar.
- Pyyhi lelu puhtaalla, kostealla liinalla. Älä upota lelua veteen.
- Lelussa ei ole itse kunnostettavia osia. Älä pura sitä osiin.
- Tørk av leken med en ren, fuktig klut. Dypp aldri leken ned i vann.
- Denne leken har ingen deler som forbrukeren kan reparere selv. Leken må ikke demonteres.
- Rengör genom att torka av med en fuktad trasa. Doppa inte leksaken i vatten.
- Konsumenten kan inte reparera några delar av leksaken. Ta inte isär leksaken.
- Καθαρίστε το παιχνίδι με ένα καθαρό και βρεγμένο πανί. Μη βυθίζετε το προϊόν στο νερό.
- Αυτό το προϊόν δεν έχει ανταλλακτικά. Μην αποσυναρμολογείτε τα μέρη για τα οποία δεν υπάρχει σχετική οδηγία.

**Consumer Information Informations consommateurs
Verbraucherinformation Consumenteninformatie
Informazioni per l'acquirente
Información para el consumidor Forbrugeroplysninger
Informação ao consumidor Tietoa kuluttajille
Forbrukerinformasjon Konsumentinformation
Πληροφορίες προς τον Καταναλωτή**



CANADA

Questions? 1-800-432-5437. Mattel Canada Inc.,
6155 Freemont Blvd., Mississauga, Ontario L5R 3W2;
www.service.mattel.com.

GREAT BRITAIN

Mattel UK Ltd, Vanwall Business Park,
Maidenhead SL6 4UB. Helpline: 01628 500303;
www.service.mattel.com/uk.

FRANCE

Mattel France, 27/33 rue d'Antony, BP60145,
94523 Rungis Cedex N° Cristal 0969 36 99 99
(Numéro non surtaxé) ou www.allomattel.com.

DEUTSCHLAND

Mattel GmbH, An der Trift 75, D-63303 Dreieich.

ÖSTERREICH

Mattel Ges.m.b.H., Campus 21, Liebermannstraße
A01 404, A- 2345 Brunn/Gebirge.

SCHWEIZ

Mattel AG, Monbijoustrasse 68, CH-3000 Bern 23.

NEDERLAND

Mattel B.V., Postbus 576, 1180 AN Amstelveen,
Nederland. Gratis nummer: 0800-262 88 35.
Mattel Europa, B.V., Gondel 1, 1186 MJ Amstelveen,
Nederland.

BELGIË/BELGIQUE

Mattel Belgium, Consumentenservice, Trade Mart
Atomiumsquare, Bogota 202 - B 275, 1020 Brussels.
Gratis nummer België: 0800-16 936; Gratis nummer
Luxemburg: 800-22 784; Gratis nummer Nederland:
0800-262 88 35.

ITALIA

Mattel Italy Srl, Centro Direzionale Maciachini,
Via Benigno Crespi 19/C, 20159 Milano.
Servizio assistenza clienti:
Customersrv.italia@mattel.com - Numero verde
800 11 37 11.

ESPAÑA

Mattel España, S.A., Aribau 200. 08036 Barcelona.
cservice.spain@mattel.com. Tel: 902.20.30.10;
<http://www.service.mattel.com/es>.

SKANDINAVIEN

Mattel Scandinavia A/S, Ringager 4C, 2. sal,
DK-2605 Brøndby. Mattel Northern Europe A/S.,
Sinikalliontie 9, 02630 ESPOO, Puh. 010 821 6600.

PORTUGAL

Mattel Portugal Lda., Av. da República, nº 90/96,
2º andar Fracção 2, 1600-206 Lisboa. Tel. Número
Verde: 800 10 10 71 - consumidor@mattel.com.

SVERIGE

Mattel Sweden, Warfinges Väg 16,
S-11251 Stockholm.

ΕΛΛΑΔΑ

Mattel AEBE, Ελληνικό 2, Ελληνικό 16777, ΕΛΛΑΔΑ.

AUSTRALIA

Mattel Australia Pty. Ltd., 658 Church Street,
Locked Bag #870, Richmond, Victoria 3121 Australia.
Consumer Advisory Service 1300 135 312.

NEW ZEALAND

16-18 William Pickering Drive, Albany 1331, Auckland.

ASIA

Mattel East Asia Ltd, Room 1106, South Tower, World
Finance Centre, Harbour City, Tsimshatsui, HK, China.

MALAYSIA

Diimport & Diedarkan Oleh: Mattel SEA Ptd Ltd.
(993532-P) Lot 13.5, 13th Floor, Menara Lien Hoe,
Persiaran Tropicana Golf Country Resort, 47410 PJ.
Tel: 03-78803817, Fax: 03-78803867.

POLSKA

Dystrybutor: Mattel Poland Sp. z o.o., Warsaw Trade
Tower 31 p., ul. Chłodna 51, 00-867 Warszawa.

ČESKÁ REPUBLIKA

Prosíme, použijte tuto adresu i v budoucnu: / Prosíme, použijte túto adresu tiež v budúcnu: Mattel Czech Republic s.r.o., The Forum, Václavské nám. 19, 110 00 Praha 1, Česká republika.

MAGYARORSZÁG

Mattel Toys Hungary Kft, Váci út 91. 2.emelet, 1139 Budapest.

РОССИЯ

Распространяется ООО «ТойДиКо», официальный эксклюзивный представитель фирмы Mattel, Inc. в России и СНГ. 107076, Москва а/я 31. info@toydicto.ru

TÜRKİYE

Mattel Oyuncakçılık Tic. Ltd. Şti., Eski Üsküdar Yolu Erkut Sok. No:2 Üner Plaza Kat:10 34752 İçerenköy İstanbul.

MÉXICO

Importado y distribuido por Mattel de México, S.A. de C.V., Insurgentes Sur #3579, Torre 3, Oficina 601, Col. Tlalpan, Delegación Tlalpan, C.P. 14020, México, D.F. R.F.C. MME-920701-NB3. Tels.: 59-05-51-00 Ext. 5205 ó 01-800-463-59-89.

CHILE

Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespucio 501-B, Quilicura, Santiago, Chile.

VENEZUELA

Mattel de Venezuela, C.A., RIF J301596439, Ave. Mara, C.C. Macaracuay Plaza, Torre B, Piso 8, Colinas de la California, Caracas 1071.

ARGENTINA

Mattel Argentina, S.A., Curupaytí 1186, (1607) – Villa Adelina, Buenos Aires.

COLOMBIA

Mattel Colombia, S.A., calle 123#7-07 P.5, Bogotá.

BRASIL

Importado por : Mattel do Brasil Ltda.- CNPJ : 54.558.002/0008-04 - Av. Tenente Marques, 1246 - Sala 02 - 2º. Andar - 07770-000 - Polvilho - Cajamar - SP – Brasil. Serviço de Atendimento ao Consumidor (SAC): 0800-550780 - sac@mattel.com.

Fisher Price, Inc., a subsidiary of Mattel, Inc., East Aurora, NY 14052 U.S.A.

©2009 Mattel, Inc. All Rights Reserved. © and ™ designate U.S. trademarks of Mattel, Inc.

Fisher Price, Inc., une filiale de Mattel, Inc., East Aurora, NY 14052 É.-U.

©2009 Mattel, Inc. Tous droits réservés. © et ™ désignent des marques de Mattel, Inc. aux É.-U.